



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 21, n° 8

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 7 \$CAN le numéro ou 59 \$CAN pour un abonnement d'un an. Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : infostats@statcan.ca

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Août			Janvier-Août		
	2004	2005	2005 Variation %	2004	2005	2005 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	4 607 033	4 119 742	-10,6	24 563 824	22 663 481	-7,7
Automobile	3 489 427	3 107 809	-10,9	19 312 388	17 534 474	-9,2
Même jour	1 993 788	1 728 661	-13,3	12 412 464	11 028 919	-11,1
Une nuit ou plus	1 495 639	1 379 148	-7,8	6 899 924	6 505 555	-5,7
Avion	590 184	508 569	-13,8	3 017 421	2 980 872	-1,2
Autocar	156 060	147 005	-5,8	941 728	905 832	-3,8
Train, bateau et autres moyens	371 362	356 359	-4,0	1 292 287	1 242 303	-3,9
Résidents de tous les autres pays	582 887	604 276	3,7	2 892 542	3 126 468	8,1
Directement	378 272	370 685	-2,0	1 946 706	2 064 532	6,1
Via les États-Unis ²	204 615	233 591	14,2	945 836	1 061 936	12,3
Total non résidents	5 189 920	4 724 018	-9,0	27 456 366	25 789 949	-6,1
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	3 834 954	4 167 434	8,7	24 602 772	25 847 231	5,1
Automobile	3 331 540	3 590 623	7,8	20 242 388	21 074 236	4,1
Même jour	2 077 317	2 268 981	9,2	14 414 949	14 837 453	2,9
Une nuit ou plus	1 254 223	1 321 642	5,4	5 827 439	6 236 783	7,0
Avion	300 688	383 312	27,5	3 132 321	3 565 914	13,8
Autocar	85 986	83 327	-3,1	733 692	756 585	3,1
Train, bateau et autres moyens	116 740	110 172	-5,6	494 371	450 496	-8,9
Revenant de tous les autres pays	506 765	571 509	12,8	4 152 812	4 582 084	10,3
Directement	449 839	499 762	11,1	3 606 126	3 918 814	8,7
Via les États-Unis ²	56 926	71 747	26,0	546 686	663 270	21,3
Total résidents	4 341 719	4 738 943	9,1	28 755 584	30 429 315	5,8
Total¹	9 531 639	9 462 961	-0,7	56 211 950	56 219 264	0,0

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Octobre 2005

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Août												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	20 154	60 528	170 816	876 561	24 607	7 090	27 969	283 176	24 738	1 495 639
2005	...	...	12 571	60 147	150 941	808 479	21 093	6 563	27 081	267 653	24 620	1 379 148
Pourcentage	...	...	-37,6	-0,6	-11,6	-7,8	-14,3	-7,4	-3,2	-5,5	-0,5	-7,8
Autres qu'automobile												
2004	2 347	62	41 061	29 008	113 524	319 534	11 977	3 767	66 291	281 101	20 207	888 879
2005	3 749	729	38 961	21 881	94 472	265 366	11 682	3 802	58 055	277 718	22 266	798 681
Pourcentage	59,7	1 075,8	-5,1	-24,6	-16,8	-17,0	-2,5	0,9	-12,4	-1,2	10,2	-10,1
Total												
2004	2 347	62	61 215	89 536	284 340	1 196 095	36 584	10 857	94 260	564 277	44 945	2 384 518
2005	3 749	729	51 532	82 028	245 413	1 073 845	32 775	10 365	85 136	545 371	46 886	2 177 829
Pourcentage	59,7	1 075,8	-15,8	-8,4	-13,7	-10,2	-10,4	-4,5	-9,7	-3,4	4,3	-8,7
Autres pays ¹												
2004	5 977	4	6 512	2 939	101 128	222 370	1 133	301	37 522	178 088	6 493	562 467
2005	7 284	234	8 096	2 188	102 200	234 334	1 540	373	37 478	182 236	6 997	582 960
Pourcentage	21,9	5 750,0	24,3	-25,6	1,1	5,4	35,9	23,9	-0,1	2,3	7,8	3,6
Total												
2004	8 324	66	67 727	92 475	385 468	1 418 465	37 717	11 158	131 782	742 365	51 438	2 946 985
2005	11 033	963	59 628	84 216	347 613	1 308 179	34 315	10 738	122 614	727 607	53 883	2 760 789
Pourcentage	32,5	1 359,1	-12,0	-8,9	-9,8	-7,8	-9,0	-3,8	-7,0	-2,0	4,8	-6,3
Janvier-Août												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	48 483	223 185	834 516	3 961 885	144 779	42 802	132 844	1 424 570	86 860	6 899 924
2005	...	...	31 370	218 141	759 270	3 768 228	133 181	39 671	126 018	1 345 075	84 601	6 505 555
Pourcentage	...	...	-35,3	-2,3	-9,0	-4,9	-8,0	-7,3	-5,1	-5,6	-2,6	-5,7
Autres qu'automobile												
2004	11 171	187	117 772	95 802	596 669	1 543 532	62 323	21 408	322 212	1 195 787	58 357	4 025 220
2005	9 432	1 776	117 063	66 516	588 072	1 534 779	62 701	22 287	323 290	1 198 549	62 747	3 987 212
Pourcentage	-15,6	849,7	-0,6	-30,6	-1,4	-0,6	0,6	4,1	0,3	0,2	7,5	-0,9
Total												
2004	11 171	187	166 255	318 987	1 431 185	5 505 417	207 102	64 210	455 056	2 620 357	145 217	10 925 144
2005	9 432	1 776	148 433	284 657	1 347 342	5 303 007	195 882	61 958	449 308	2 543 624	147 348	10 492 767
Pourcentage	-15,6	849,7	-10,7	-10,8	-5,9	-3,7	-5,4	-3,5	-1,3	-2,9	1,5	-4,0
Autres pays ¹												
2004	26 367	5	30 979	8 725	460 781	1 063 513	6 393	1 853	194 093	990 331	20 040	2 803 080
2005	30 759	455	29 399	6 240	507 107	1 182 231	8 034	1 702	211 644	1 035 446	20 792	3 033 809
Pourcentage	16,7	9 000,0	-5,1	-28,5	10,1	11,2	25,7	-8,1	9,0	4,6	3,8	8,2
Total												
2004	37 538	192	197 234	327 712	1 891 966	6 568 930	213 495	66 063	649 149	3 610 688	165 257	13 728 224
2005	40 191	2 231	177 832	290 897	1 854 449	6 485 238	203 916	63 660	660 952	3 579 070	168 140	13 526 576
Pourcentage	7,1	1 062,0	-9,8	-11,2	-2,0	-1,3	-4,5	-3,6	1,8	-0,9	1,7	-1,5

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Août			Janvier-Août		
	2004	2005	2005	2004	2005	2005
			Variation			Variation
			%			%
Europe, total	327 116	346 253	5,9	1 539 546	1 662 044	8,0
Belgique	5 747	5 802	1,0	30 768	30 367	-1,3
Danemark	3 641	3 273	-10,1	18 026	19 646	9,0
France	57 816	55 881	-3,3	229 537	245 948	7,1
Allemagne	49 923	55 552	11,3	218 821	236 646	8,1
Grèce	1 510	1 734	14,8	7 941	9 488	19,5
Italie	18 371	22 206	20,9	63 873	72 668	13,8
Pays-Bas	19 275	18 627	-3,4	88 033	89 472	1,6
Portugal	3 544	3 128	-11,7	14 417	14 070	-2,4
Espagne	9 456	11 288	19,4	32 075	39 154	22,1
Suède	3 311	3 076	-7,1	21 576	23 100	7,1
Suisse	15 445	13 615	-11,8	68 223	70 898	3,9
Royaume-Uni	107 778	122 675	13,8	590 764	641 985	8,7
Autre Europe	31 299	29 396	-6,1	155 492	168 602	8,4
Afrique, total	9 584	9 313	-2,8	46 663	49 108	5,2
Asie, total	157 279	158 486	0,8	838 336	892 789	6,5
Chine	14 221	14 422	1,4	67 129	76 378	13,8
Hong-Kong	16 047	12 107	-24,6	85 574	83 342	-2,6
Inde	9 747	10 033	2,9	50 725	58 054	14,4
Israël	9 351	11 597	24,0	47 052	57 621	22,5
Japon	50 909	52 851	3,8	266 982	279 071	4,5
Malaisie	1 278	1 377	7,7	6 401	6 851	7,0
Philippines	4 010	3 729	-7,0	25 455	29 071	14,2
Singapour	2 479	1 917	-22,7	15 583	17 131	9,9
Corée du sud	24 351	25 081	3,0	125 825	138 633	10,2
Taiwan	11 049	9 807	-11,2	76 139	68 042	-10,6
Autre Asie	13 837	15 565	12,5	71 471	78 595	10,0
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	47 920	46 233	-3,5	241 364	256 365	6,2
Jamaïque	3 804	3 213	-15,5	16 191	15 620	-3,5
Mexique	24 657	23 211	-5,9	131 119	143 013	9,1
Trinité-et-Tobago	3 062	3 274	6,9	14 875	15 661	5,3
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	16 397	16 535	0,8	79 179	82 071	3,7
Amérique du Sud, total	12 358	15 326	24,0	71 764	88 280	23,0
Brésil	4 576	6 264	36,9	34 356	41 700	21,4
Autre Amérique du Sud	7 782	9 062	16,4	37 408	46 580	24,5
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	28 630	28 665	0,1	154 869	177 882	14,9
Australie	22 414	23 153	3,3	127 248	146 838	15,4
Nouvelle-Zélande	5 981	5 221	-12,7	25 960	28 892	11,3
Autre Océanie	235	291	23,8	1 661	2 152	29,6
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	582 887	604 276	3,7	2 892 542	3 126 468	8,1

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Août												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	2 831	47 205	307 303	511 112	70 508	16 229	38 242	254 214	6 579	1 254 223
2005	...	...	2 543	53 111	325 011	539 912	69 995	16 114	41 167	267 185	6 604	1 321 642
Pourcentage	...	...	-10,2	12,5	5,8	5,6	-0,7	-0,7	7,6	5,1	0,4	5,4
Autres qu'automobile												
2004	267	0	3 586	10 086	66 058	233 874	10 206	3 720	30 387	99 399	1 030	458 613
2005	278	0	4 401	10 585	87 667	260 564	9 558	3 985	55 810	103 021	1 871	537 740
Pourcentage	4,1	...	22,7	4,9	32,7	11,4	-6,3	7,1	83,7	3,6	81,7	17,3
Total												
2004	267	0	6 417	57 291	373 361	744 986	80 714	19 949	68 629	353 613	7 609	1 712 836
2005	278	0	6 944	63 696	412 678	800 476	79 553	20 099	96 977	370 206	8 475	1 859 382
Pourcentage	4,1	...	8,2	11,2	10,5	7,4	-1,4	0,8	41,3	4,7	11,4	8,6
Autres pays												
2004	5 729	0	1 432	902	111 047	261 976	813	325	19 546	104 882	113	506 765
2005	5 998	0	2 431	51	126 854	296 233	1 041	272	29 518	109 009	102	571 509
Pourcentage	4,7	...	69,8	-94,3	14,2	13,1	28,0	-16,3	51,0	3,9	-9,7	12,8
Total												
2004	5 996	0	7 849	58 193	484 408	1 006 962	81 527	20 274	88 175	458 495	7 722	2 219 601
2005	6 276	0	9 375	63 747	539 532	1 096 709	80 594	20 371	126 495	479 215	8 577	2 430 891
Pourcentage	4,7	...	19,4	9,5	11,4	8,9	-1,1	0,5	43,5	4,5	11,1	9,5
Janvier-Août												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	7 473	215 938	1 153 537	2 730 389	296 865	71 921	181 157	1 146 082	24 077	5 827 439
2005	...	...	6 835	231 732	1 224 905	2 945 290	322 103	77 510	193 174	1 210 162	25 072	6 236 783
Pourcentage	...	...	-8,5	7,3	6,2	7,9	8,5	7,8	6,6	5,6	4,1	7,0
Autres qu'automobile												
2004	1 901	103	37 237	43 545	648 153	1 971 781	95 325	34 573	343 612	720 068	5 484	3 901 782
2005	2 373	29	48 279	45 018	716 417	2 129 670	103 776	34 569	457 816	805 860	8 622	4 352 429
Pourcentage	24,8	-71,8	29,7	3,4	10,5	8,0	8,9	0,0	33,2	11,9	57,2	11,5
Total												
2004	1 901	103	44 710	259 483	1 801 690	4 702 170	392 190	106 494	524 769	1 866 150	29 561	9 729 221
2005	2 373	29	55 114	276 750	1 941 322	5 074 960	425 879	112 079	650 990	2 016 022	33 694	10 589 212
Pourcentage	24,8	-71,8	23,3	6,7	7,8	7,9	8,6	5,2	24,1	8,0	14,0	8,8
Autres pays												
2004	26 326	0	66 070	8 305	898 063	2 092 504	50 788	21 254	266 397	722 662	443	4 152 812
2005	37 764	1	70 180	5 846	1 014 458	2 268 724	62 957	26 882	303 314	791 498	460	4 582 084
Pourcentage	43,4	...	6,2	-29,6	13,0	8,4	24,0	26,5	13,9	9,5	3,8	10,3
Total												
2004	28 227	103	110 780	267 788	2 699 753	6 794 674	442 978	127 748	791 166	2 588 812	30 004	13 882 033
2005	40 137	30	125 294	282 596	2 955 780	7 343 684	488 836	138 961	954 304	2 807 520	34 154	15 171 296
Pourcentage	42,2	-70,9	13,1	5,5	9,5	8,1	10,4	8,8	20,6	8,4	13,8	9,3

... n'ayant pas lieu de figurer.